

Num

Chapter 16

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וְאֶבְרָם וְרָחֵל לְגִי בֶן-קַתָּה בֶן-יִצְחָר בֶּן-קָרַח וַיָּקָם 1
และ-อับราม และ-ดาราน เลวี บุตร-ของ เคซาท บุตร-ของ ยิสฮาร์ บุตร-ของ โครห์ แล้ว-ยัดเอา
H0048 H1885 H3878 H6955 H3324 H7141 H3947
בְּנֵי רְאוּבֵן בְּנֵי שִׁמְעוֹן בְּנֵי לֵוִי בְּנֵי יוֹסֵף וְבְנֵי בְנֵי-רָאוּבֵן
รูเบน บุตร-ทั้งหลาย-ของ เปเลท บุตร-ของ และ-โอบ เอลีอาบ บุตร-ทั้งหลาย-ของ
H7205 H6431 H0203 H0446

บัดนี้ โครห์ บุตรชายของยิสฮาร์ บุตรชายของเคซาท บุตรชายของเลวี กับดารานและอับราม บุตรชายทั้งหลายของเอลีอับ กับโอบ บุตรชายของเปเลท บุตรชายทั้งหลายของรูเบน พาคนมา

וַיָּקָמוּ וַיָּבִיאוּ אֵת מֹשֶׁה וְאֵת אַרְיֵה 2
และ-สอง-ร้อย-คน ห้า-สิบ อิสราเอล จาก-บุตร-ทั้งหลาย-ของ และ-ชาย-ทั้งหลาย โมเสส ต่อ-หน้า แล้ว-ลุกขึ้น
H3967 H2572 H3478 H0376 H4872 H6440
נְשֵׂי שָׂרָי וְנְשֵׂי רָחֵל וְנְשֵׂי לֵוָּה וְנְשֵׂי זֵלֶפְכָּה וְנְשֵׂי גָדְדִי
ชื่อเสียง คน-ที่-มี ที่ประชุม ผู้-ถูก-เรียก-ใน ที่ประชุม ผู้นำ-ของ
H8034 H0376 H4150 H7148 H5712

และพวกเขาลุกขึ้นต่อหน้าโมเสส พร้อมกับบางคนของลูกหลานของอิสราเอล คือประชุมแห่งที่ประชุมสองร้อยห้าสิบคนที่ มีชื่อเสียงในชุมนุมชน เป็นคนที่มีชื่อเสียงดี

וַיָּקָמוּ וַיָּבִיאוּ אֵת מֹשֶׁה וְאֵת אַרְיֵה 3
สำหรับ-พวกเจ้า พอ-แล้ว แก่-พวกเขา แล้ว-กล่าว อาโรน และ-ต่อสู้ โมเสส ต่อสู้ แล้ว-ชุมนุม-กับ
H0413 H0559 H0175 H4872 H6950
וַיָּבִיאוּ אֵת מֹשֶׁה וְאֵת אַרְיֵה 4
พวกเขา-ยกตัว-ขึ้น แล้ว-ทำโม พระยาห์เวห์ และ-ในท่ามกลาง-พวกเขา บริสุทธี ทั้งสิ้น ที่ประชุม ทุก
H5375 H4069 H3068 H8432 H6918 H3605 H5712 H3605
וְנְשֵׂי שָׂרָי וְנְשֵׂי רָחֵל וְנְשֵׂי לֵוָּה וְנְשֵׂי זֵלֶפְכָּה וְנְשֵׂי גָדְדִי
พระยาห์เวห์ ที่ประชุม-ของ เหนือ
H3068 H6951

และพวกเขาพร้อมตัวกันต่อหน้าโมเสสและต่อหน้าอาโรน และกล่าวแก่ท่านทั้งสองว่า ข้าพเจ้าทั้งสองทำมากเกินไปแล้ว โดยเห็นว่าชุมนุมชนทั้งหมดก็บริสุทธีกันทุกคน และพระเยโฮวาห์ทรงสถิตอยู่ท่ามกลางพวกเขา ทำไมท่านทั้งสองจึงยกตัวขึ้นเหนือชุมนุมชนของพระเยโฮวาห์

פְּנֵי מֹשֶׁה וְפְנֵי אַרְיֵה 4
หน้า-ของ-เขา บน แล้ว-ชบ-หน้า-ลง โมเสส แล้ว-ได้ยืน
H6440 H5307 H4872 H8085

และเมื่อโมเสสได้ยืนดังนั้น ท่านก็ชบหน้าของท่านลงถึงดิน

יְהוָה וַיֵּעַ בָּקַר לְאִמָּרָה עֲדָתָה כָּל- וְאֶל- קָרָה אֶל- וַיְדַבֵּר 5
 พระยาห์เวห์ แล้ว-จะ-ให้-รู้ ตอน-เช้า ว่า WSSCPพวก-ของ-เขา ทั้ง และ-แก่ โคราส์ แก่ แล้ว-พูด
 H3068 H3045 H1242 H0559 H5712 H3605 H0413 H7141 H0413 H1696

אֵלָיו וְהִקְרִיב וְהִקְדִּישׁ אֶת- לְ אֶשְׁרָא אֶת-
 พระองค์ แล้ว-จะ-ให้-เข้ามา-ใกล้ ผู้-บริสุทธิ์ และ-(เครื่องหมาย) เป็น-ของ-พระองค์ ว่า-ผู้-ใด (เครื่องหมาย)
 H0413 H7126 H6918 H0853 H0853

: אֵלָיו וְהִקְרִיב בּוּ וְיִבְחַר- אֶשְׁרָא אֶת-
 พระองค์ พระองค์-จะ-ให้-เข้ามา-ใกล้ ไร่ พระองค์-ทรง-เลือก ผู้-ที่ และ-(เครื่องหมาย)
 H0413 H7126 H0977 H0853

และท่านพูดกับโคราส์และกับพรรคพวกทั้งหมดของเขา โดยกล่าวว่า □พรุ่งนี้พระเยโฮวาห์จะทรงสำแดงให้เห็นว่า ผู้ใดเป็นของพระองค์ และผู้ใดเป็นคนบริสุทธิ์ และจะทรงทำให้ผู้นั้นเข้ามาใกล้พระองค์ คือผู้ใดที่พระองค์ทรงเลือก พระองค์จะทรงทำให้ผู้นั้นเข้ามาใกล้พระองค์

: עֲדָתָה וְכָל- קָרָה מִתּוֹתָיִם לְכֻם קָחוּ- עֲשׂוּ אֶת-
 WSSCPพวก-ของ-เขา และ-ทั้ง โคราส์ กระจกไฟ สำหรับ-พวกเจ้า จง-เอา จง-ทำ นี้-คือ-สิ่ง-ที่
 H5712 H3605 H7141 H4289 H3947 H2063

จงกระทำการอย่างนี้ พวกท่านจงนำกระจกไฟมา โคราส์และพรรคพวกทั้งหมดของเขา

וְהָיָה מִקֵּרַב יְהוָה לְפָנָי קִטְרוֹת עֲלֵיהֶן וְשִׁמּוֹ אֶשׁ וַיִּבְחַן וַיִּתֵּן 7
 แล้ว-จะ-เป็น พรุ่งนี้ พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ เครื่องหอม บน-มัน แล้ว-วาง ไฟ ใน-มัน แล้ว-ใส่
 H1961 H4279 H3068 H6440 H7004 H0784 H2004 H5414

בְּנֵי לְכֻם רַב- הַקְדִּישׁ הוּא יְהוָה וְיִבְחַר- אֶשְׁרָא הָאֵשׁ
 บุตร-ทั้งหลาย-ของ สำหรับ-พวกเจ้า พอ-แล้ว เป็น-ผู้-บริสุทธิ์ เขา พระยาห์เวห์ ทรง-เลือก ที่ คน
 H6918 H1931 H3068 H0977 H0376

: לְוִי
 เลวี
 H3878

และจงเอาไฟใส่กระจกไฟนั้น และใส่เครื่องหอมในกระจกไฟเหล่านั้นต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ในวันพรุ่งนี้ และจะเป็นอย่างนี้ ผู้ใดที่พระเยโฮวาห์ทรงเลือก ผู้นั้นจะเป็นคนบริสุทธิ์ พวกท่านทำมากเกินไปแล้ว พวกท่าน ผู้เป็นบุตรชายทั้งหลายของเลวีเอ๋ย□

: לְוִי בְנֵי בְנֵי שְׂמֵעָה קָרָה אֶל- מִשֶּׁה וַיִּאמָר 8
 เลวี บุตร-ทั้งหลาย-ของ เถิด จง-ฟัง โคราส์ แก่ โมเสส แล้ว-กล่าว
 H3878 H4994 H8085 H7141 H0413 H4872 H0559

และโมเสสกล่าวแก่โคราส์ว่า □จงฟัง ข้าพเจ้าขอร้องพวกท่าน พวกท่าน ผู้เป็นบุตรชายทั้งหลายของเลวี

וַיִּשְׂאֵל מֵעַתָּה אֶתְכֶם וַיִּשְׂאֵל אֶלְהֵי וְהַבְדִּילָה כִּי- מִכּוֹם הַמְעַט 9
 อิสราเอล จาก-ชุมชน พวกเจ้า อิสราเอล พระเจ้า-ของ ทรง-แยก ที่ สำหรับ-พวกเจ้า น้อย-เกินไป-หรือ
 H3478 H5712 H0853 H3478 H0430 H0914 H4592

יְהוָה מִשְׁכָּן עֲבָדָה אֶת- לְעֹבְדֵי אֵלָיו אֶתְכֶם וְהִקְרִיב
 พระยาห์เวห์ พลับพลา-ของ งาน-รับใช้-ของ (เครื่องหมาย) เพื่อ-รับใช้ พระองค์ พวกเจ้า เพื่อ-ให้-เข้ามา-ใกล้
 H3068 H4908 H5656 H0853 H5647 H0413 H0853 H7126

: אֶתְכֶם לְעַבְדֵי הַקְדִּישׁ
 เพื่อ-ปรนนิบัติ-พวกเขา ที่-ประชุม ต่อ-หน้า และ-เพื่อ-ยื่น
 H8334 H5712 H6440 H5975

ดูเหมือนเป็นการเล็กน้อยสำหรับพวกท่านอยู่หรือ ที่พระเจ้าแห่งอิสราเอลได้แยกพวกท่านออกจากชุมชนอิสราเอล เพื่อนำพวกท่านให้เข้าใกล้พระองค์ เพื่อให้ทำการปรนนิบัติในพลับพลาของพระเยโฮวาห์ และเพื่อให้ยืนอยู่ต่อหน้าชุมชนเพื่อปรนนิบัติพวกเขา

และโคราห์รวบรวมชุมนุมคนทั้งหมดนั้นที่ต่อต้านท่านทั้งสองมายังประตูพลับพลาแห่งชุมนุม และสง่าราศีของพระเยโฮวาห์ได้ปรากฏแก่ชุมนุมคนทั้งหมด

וַיִּדְבֹר וַיִּבְרָךְ אֶת-כָּל-מִשְׁחָה וְאֶת-כָּל-אִשָּׁה וְאֶת-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאֶת-כָּל-בָּתְּלוֹת אֵשֶׁת אִשְׁרָאֵל וְאֶת-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאֶת-כָּל-בָּתְּלוֹת אֵשֶׁת אִשְׁרָאֵל
แล้ว-ตรัส แล้ว-บวชพราก และ-แก่ โมเสส แก่ พระยาคอราห์ แล้ว-ตรัส ว่า อาโรน และ-แก่ โมเสส แก่ พระยาคอราห์ แล้ว-ตรัส
H0559 H0175 H0413 H4872 H0413 H3068 H1696

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสสและแก่อาโรน โดยตรัสว่า

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
จง-แยกตัว-ออก ใน-ชีวิต-พรึบตา พวกเขา แล้ว-เรา-จะ-ทำลาย นี้ ที่ประชุม จาก-ท่ามกลาง จง-แยกตัว-ออก
H7281 H0853 H3615 H2063 H5712 H8432 H0914

□เจ้าทั้งสองจงแยกตัวออกเสียจากท่ามกลางชุมนุมคนนี้ เพื่อเราจะได้เผาผลาญพวกเขาเสียในชั่วขณะเดียว□

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
แล้ว-ชบ-หน้า-ลง แห่ง-ทุก วิญญาณ-ทั้งปวง พระเจ้า-แห่ง พระเจ้า แล้ว-กล่าว หน้า-ของ-พวกเขา บบ แล้ว-ชบ-หน้า-ลง
H3605 H7307 H0430 H0410 H0559 H6440 H5307
בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר בְּשֵׁר
เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง เนื้อหนัง
H7107 H5712 H3605 H2398 H0259 H0376 H1320

และท่านทั้งสองชบหน้าของตนลงถึงดิน และกราบกล่าวว่า □โอ ข้าแต่พระเจ้า พระเจ้าแห่งจิตวิญญาณของเนื้อหนังทั้งสิ้น เพียงคนเดียวจะกระทำบาป และพระองค์จะทรงพิโรธต่อชุมนุมคนทั้งหมดหรือ□

וַיִּדְבֹר וַיִּבְרָךְ אֶת-כָּל-מִשְׁחָה וְאֶת-כָּל-אִשָּׁה וְאֶת-כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאֶת-כָּל-בָּתְּלוֹת אֵשֶׁת אִשְׁרָאֵל
แล้ว-ตรัส แล้ว-บวชพราก และ-แก่ พระยาคอราห์ แล้ว-ตรัส ว่า โมเสส แก่ พระยาคอราห์ แล้ว-ตรัส
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
และ-อาบิราม ดาราน โคราห์ ที่-พำนัก-ของ จาก-รอบ จง-ถอย-ไป ว่า ที่ประชุม แก่ จง-พูด
H0048 H1885 H7141 H4908 H5439 H5927 H0559 H5712 H0413 H1696

□จงพูดกับชุมนุมคน โดยกล่าวว่า พวกเจ้าจงขึ้นไปจากรอบเต็นท์ของโคราห์ ดาราน และอาบิราม□

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
อิสราเอล ผู้อาวุโส-ของ ตาม-เขา แล้ว-ตาม-ไป และ-อาบิราม ดาราน หา แล้ว-ไป โมเสส แล้ว-ลุกขึ้น
H3478 H2205 H3212 H0048 H1885 H0413 H3212 H4872

และโมเสสลุกขึ้น และไปหาดารานและอาบิราม และพวกผู้อาวุโสของอิสราเอลก็ตามท่านไป

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
ชาย-ทั้งหลาย เต็นท์-ทั้งหลาย-ของ จาก เกิด จง-ถอย-ไป ว่า ที่ประชุม แก่ แล้ว-พูด
H0376 H0168 H4994 H5493 H0559 H5712 H0413 H1696

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
เกรง-ว่า เป็น-ของ-พวกเขา ที่ ใน-ทุก-สิ่ง และ-ต้อง และ-อย่า เหล่านี้ ชั่วร้าย
H6435 H3605 H5060 H0408 H0428 H7563

וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית וְיָצֵאתָ מִבְּרַחְמֵי הַבְּרִית
บาป-ของ-พวกเขา ใน-ทุก พวกเจ้า-จะ-ถูก-กวาด-ไป
H3605 H5595

และท่านพูดกับชุมนุมคนนั้น โดยกล่าวว่า □จงออกไปเสีย ข้าพเจ้าขอร้องพวาท่าน จากเต็นท์ทั้งหลายของคนชั่วเหล่านี้ และอย่าแตะต้องสิ่งใดของพวกเขาเลย เกรงว่าพวกท่านจะถูกเผาผลาญไปในบาปทั้งสิ้นของพวกเขา□

	וְאֵת และ-(เครื่องหมาย) H0853	אֶת พวกเขา H0853	וְלָבָד แล้ว-กลับ H1104	פִּי ปาก-ของ-มัน H6310	אֶת (เครื่องหมาย) H0853	הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	וְנִפְתְּחָהּ แล้ว-เปิด
כָּל- ทุก H3605	אֶת และ-(เครื่องหมาย) H0853	לְקֹרָח เป็น-ของ-โคราห์ H7141	אֲשֶׁר ที่	הָאָדָם คน H0120	כָּל- ทุก H3605	אֶת และ-(เครื่องหมาย) H0853	בָּתְּיָהֶם บ้าน-ทั้งหลาย-ของ-พวกเขา

שָׂרָפָה
ทรัพย์สิ้น
[H7399](#)

และแผ่นดินก็อ้าปากของเธอ และกลับพวกเขาเข้าไป และครอบครัวของพวกเขา และชายทุกคนที่เกี่ยวข้องกับโคราห์ และสิ่งของทั้งสิ้นของพวกเขา

וְנָכְדוּ แล้ว-ปกคลุม H3680	שְׂאֵלָה แดน-มรณา H7585	יָמָיו ทั้ง-เป็น	לְהָיִי เป็น-ของ-พวกเขา	אֲשֶׁר ที่	וְכָל- และ-ทุก-สิ่ง H3605	הֵם พวกเขา H1992	וַיָּרָדוּ แล้ว-ลง-ไป H3381
			לְקַדְדָהּ ที่ประชุม H6951	מִתְּוֹמָהּ จาก-ท่ามกลาง H8432	וַיִּאָבְדוּ แล้ว-สูญหาย-ไป H0006	הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	עַל־יְהֵם เหนือ-พวกเขา

พวกเขา และสิ่งของทั้งสิ้นที่เกี่ยวข้องกับพวกเขา ได้ลงไปสู่แดนคนตายทั้งเป็น และแผ่นดินก็ปิดกับพวกเขาไว้ และพวกเขา ก็พินาศเสียจากท่ามกลางชุมนุมชน

אֶתְמָר พวกเขา-กล่าว H0559	כִּי เพราะ	לְקֹל เมื่อ-ได้ยิน-เสียง-ของ-พวกเขา	נָסוּ หนี-ไป H5127	סְבִיבֵיהֶם อยู่-รอบ-พวกเขา H5439	אֲשֶׁר ที่	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	וְכָל- และ-ทั้ง H3605
					הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	תִּבְלַעְנָהּ จะ-กลับ-พวกเรา H1104	כִּי เกรง-ว่า H6435

และอิสราเอลทั้งหมดที่อยู่โดยรอบพวกเขาก็หนีไปเพราะเหตุเสียงร้องของพวกเขา เพราะพวกเขากล่าวว่า
☐เกรงว่าแผ่นดินจะกลับพวกเราเสียด้วย☐

אִישׁ คน H0376	וּמְאֹמָה และ-สอง-ร้อย	מִשֵּׁימָה ห้า-สิบ H2572	אֶת (เครื่องหมาย) H0853	לְאֶבְרָהָם แล้ว-เปาผลาญ H0398	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	מֵאֵת จาก H0854	יִצְחָק ออก-มา H3318	וְאֵת แล้ว-ไป H0784
					פ	הָאָרֶץ เครื่องหอม H7004	מִקְרִיבֵי ผู้-ที่-ถวาย H7126	

และไฟได้ออกมาจากพระเยโฮว้าห์ และเผาผลาญคนสองร้อยห้าสิบคนนั้น ที่ได้ถวายเครื่องหอมนั้น

לְאַבְרָהָם ว่า H0559	מֹשֶׁה โมเสส H4872	אֶל- แก่ H0413	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	וַיַּדְבֵּר แล้ว-ตรัส H1696
---	--	--------------------------------------	--	---

และพระเยโฮว้าห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

תַּתְּחִילָה กระถางไฟ-ทั้งหลาย H4289	אֶת (เครื่องหมาย) H0853	וַיִּרָם แล้ว-ให้-ยก-ขึ้น	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	אֶתְיִזְבָּח อาโรน H0175	בֶּן- บุตร-ของ	אֶלְעָזָר เอลเออาซาร์ H0499	אֶל- แก่ H0413	אֶתְיִזְבָּח จง-บอก H0559
שָׂרָפָה ได้-กลายเป็น-ของ-บรีสุทรี H6942	כִּי เพราะ	הָלָקָה ไป-ไกล H1973	וְהָיָה จง-เกิด-ทั้ง	אֲשֶׁר ไป H0784	אֶת และ-(เครื่องหมาย) H0853	הַשָּׂרָפָה ที่-เผา-ไหม้ H8316	מִבֵּין จาก-ท่ามกลาง H0996	

□จงกล่าวแก่เอลาชาซบุตรชายของอาโรนผู้เป็นปุโรหิต ให้เขาเอากระถางไฟเหล่านั้นออกเสียจากเปลวเพลิง และเจ้าจงกระจายไฟนั้นให้ห่างออกไป เพราะกระถางไฟเหล่านั้นบริสุทธิ์

רָקַע แผ่น-ตี-บาง H7555	אָמַן มัน H0853	וַעֲשֵׂה แล้ว-ทำ	בְּדַשְׁבוֹתָם ด้วย-ชีวิต-ของ-พวกเขา	הֵאֵלָהּ เหล่านี้	אִישׁ คน-บาป	מִתְּחִלָּה กระถางไฟ-ของ	לְאֵל (เครื่องหมาย) H0853
	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	לְפָנָי ต่อ-พระพักตร์	וְהָרַקְבָה พวกเขา-ถวาย-แล้ว	כִּי เพราะ	לְמַעַן สำหรับ-แทนบูช	וְיָחֹזְקוּ หุ้ม	פְּתָחַי แผ่นโลหะ
	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	לְבָנָי แก่-บุตร-ทั้งหลาย-ของ	וְהָיָה เป็น-เครื่องหมาย	וְיָהִי แล้ว-จะ-เป็น	וְיִקְרָא แล้ว-กลายเป็น-ของ-บริสุทธิ์		
			H5315	H0428	H2400	H4289	
			H7126			H4196	H6826
			H0226	H1961		H6942	

38

กระถางไฟทั้งหลายของคนบาปเหล่านี้ก็ปรีกปรีจิตวิญญาณของพวกเขาเอง พวกเขาต้องตีแผ่นกระถางไฟเหล่านั้นให้เป็นแผ่นกว้างทั้งหลายสำหรับคลุมแทนบูช เพราะพวกเขาได้ถวายกระถางไฟเหล่านั้นต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ เพราะฉะนั้นกระถางไฟเหล่านั้นจึงเป็นสิ่งบริสุทธิ์ และกระถางไฟเหล่านั้นจะเป็นหมายสำคัญแก่ลูกหลานของอิสราเอล□

אִישׁ ผู้-ที่-ถูก-เผา H8313	וְהָרַקְבָה พวกเขา-ถวาย H7126	אֵת ที่	תְּחִלָּתָם ทงสัมฤทธิ์	מִתְּחִלָּה กระถางไฟ H4289	לְאֵל (เครื่องหมาย) H0853	וְכִתְּבֵם ปุโรหิต	אֶלְעָזָר เอลาชาซ	וְיָקָרְאָה แล้ว-เอา H3947
						לְמַעַן สำหรับ-แทนบูช H4196	וְיָחֹזְקוּ หุ้ม	וְיִקְרָא แล้ว-ตี-แผ่น H7554

39

และเอลาชาซผู้เป็นปุโรหิตได้นำกระถางไฟทองเหลืองเหล่านั้น ซึ่งคนตั้งปวงที่ถูกไฟเผาได้นำไปถวาย และกระถางไฟเหล่านั้นถูกตีให้เป็นแผ่นกว้างทั้งหลายสำหรับคลุมแทนบูช

וְיָקָרְאָה แปลกหน้า H0376	אִישׁ คน H0376	יָבִי เข้ามา-ใกล้ H7126	לֹא จะ-ไม่	אֵת ที่	לְמַעַן เพื่อ H4616	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	לְבָנָי แก่-บุตร-ทั้งหลาย-ของ	וְיָקָרְאָה เป็น-เครื่อง-ระลึก H2146
	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	לְפָנָי ต่อ-พระพักตร์	קְטָרָה เครื่องหอม	וְהָרַקְבָה เพื่อ-เผา	וְהָיָה เขา	אֶלְעָזָר อาโรน	מִן จาก-เชื้อสาย-ของ	לֹא ไม่
			H7004		H1931	H0175	H2233	אֵת ซึ่ง H3808
בְּיָדָם โดย-มือ-ของ H3027	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	דָּרִיס ตรัส	כְּאֲשֶׁר ตาม-ที่	וְכַעֲשֶׂה และ-เหมือน-วสคพวก-ของ-เขา	כְּקָרַח เหมือน-โคราห์	יְהוָה เป็น	וְלֹא แล้ว-จะ-ไม่	
		H1696	H5712		H7141	H1961	H3808	
						לְ แก่-เขา	מִשֶׁ โมเสส H4872	

40

เพื่อเป็นที่ระลึกแก่ลูกหลานของอิสราเอล เพื่อที่คนแปลกหน้า ผู้ซึ่งไม่ได้เป็นของเชื้อสายของอาโรน จะไม่เข้ามาใกล้เพื่อถวายเครื่องหอมต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ เพื่อที่เขาจะไม่เป็นเหมือนโคราห์และเหมือนวสคพวกของเขา ตามที่พระเยโฮวาห์ตรัสกับเขาโดยมือของโมเสส

אֶלְעָזָר อาโรน H0175	וְלֹא และ-ต่อสู้	מִשֶׁ โมเสส	עַל ต่อสู้	מִבְּיָמָם วัน-รุ่ง-ขึ้น	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-ทั้งหลาย-ของ	עַמְּךָ ชุมชน	כָּל ทั้ง	וְיָלִיְנוּ แล้ว-ปบ H3605
				יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	עַם ประชาชน-ของ	אֵת (เครื่องหมาย) H0853	מִן ฆ่า-ตาย	אֶת พวกเจ้า	לְאָמְרָם ว่า H0559

41

แต่ในวันรุ่งขึ้นชุมชนทั้งหมดแห่งลูกหลานของอิสราเอลได้บ่นต่อว่าโมเสสและต่อว่าอาโรน โดยกล่าวว่า □ท่านทั้งสองได้ฆ่าประชากรของพระเยโฮวาห์เสีย□

מִזְבֵּחַ אֶלְּ-אֵלַי וַיָּבֹנֵן אֶלְּ-אֵלֶיךָ אֶלְּ-מִשְׁכַּן עַל-הַעֲרָה בְּהַקְהָל מִעֹ-חֻמְנֻם-בָּן וַיְהִי 42
 臬咄 忒尼 旁 แล้ว-หันไป อาโรน และ-ต่อสู้ โมเสส ต่อสู้ ที่ประชุม เมื่อ-ชุมนุม-กัน แล้ว-เป็น
[H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H6437](#) [H0175](#) [H4872](#) [H5712](#) [H6950](#) [H1961](#)

וַיְהִי כִּדְבַר יְהוָה וַיִּבְרָא מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן וַיִּבְרָא
 พระยาคเวห์ พระสิริ-ของ แล้ว-ปรากฏ เมฆ เมฆ-ปกคลุม-มัน แล้ว-ดูเกิด
[H3068](#) [H3519](#) [H7200](#) [H6051](#) [H3680](#) [H2009](#)

และต่อมาเมื่อชุมนุมชนรวมตัวกันต่อต้นโมเสสและอาโรน เขาเหล่านั้นมองไปทางพลับพลาแห่งชุมนุมชน และดูเกิด
 เมฆก่อนนั้นมาปกคลุมพลับพลา นั้น และสง่าราศีของพระเยโฮวาห์ก็ปรากฏ

פ : מִזְבֵּחַ אֶלְּ-אֵלַי וַיָּבֹנֵן אֶלְּ-מִשְׁכַּן עַל-הַעֲרָה וַיִּבְרָא 43
 — 臬咄 忒尼 ด้าน-หน้า ที่ และ-อาโรน โมเสส แล้ว-มา
[H4150](#) [H0168](#) [H6440](#) [H0413](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0935](#)

และโมเสสกับอาโรนได้มาอยู่ต่อหน้าพลับพลาแห่งชุมนุมชน

וַיִּבְרָא יְהוָה מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן וַיִּבְרָא
 แล้ว-ตรัสว่า โมเสส แก่ พระยาคเวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וַיִּבְרָא יְהוָה מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן וַיִּבְרָא מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן וַיִּבְרָא 45
 แล้ว-ชบ-หน้า-ลง ใน-ชว-พริบตา พวกเขา แล้ว-เรา-จะ-ทำลาย นี้ ที่ประชุม จาก-ท่ามกลาง จง-ถอย-ออก
[H5307](#) [H7281](#) [H0853](#) [H3615](#) [H2063](#) [H5712](#) [H8432](#) [H7426](#)

עַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים
 หน้า-ของ-พวกเขา บน
[H6440](#)

□เจ้าทั้งสองจงขึ้นไปเสียจากท่ามกลางชุมนุมชนนี้ เพื่อเราจะเผาผลาญพวกเขาเสียในชั่วขณะเดียว□ และท่านทั้งสองก็ชบหน้าของตนลงถึงดิน

מֵעַל שְׂאֵף עֲלֵי הָרָאשִׁים אֶת-הַמְּחִיבִים אֶת-הַעֲרָה אֶלְּ-מִשְׁכַּן עַל-הַעֲרָה וַיִּבְרָא מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן 46
 จาก ไฟ บน-มัน แล้ว-ใส่ กระถางไฟ (เครื่องหมาย) จง-เอา อาโรน แก่ โมเสส แล้ว-กล่าว
[H0784](#) [H5414](#) [H4289](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

עַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים 47
 ให้-พวกเขา แล้ว-ลบ-มลทิน ที่ประชุม ไปยัง อย่าง-รวดเร็ว แล้ว-นำ-ไป เครื่องหอม แล้ว-วาง แท่นบูชา
[H5712](#) [H0413](#) [H4120](#) [H3212](#) [H7004](#) [H4196](#)

וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים
 โรคระบาด เริ่ม-แล้ว พระยาคเวห์ จาก-พระพิศตรัส พระพิโรธ ออก-มา-แล้ว เพราะ
[H5063](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3318](#)

และโมเสสกล่าวแก่อาโรนว่า □จงเอากระถางไฟอันหนึ่ง และใส่ไฟในกระถางไฟนั้นจากแท่นบูชา และใส่เครื่องหอม และรับนำไปยังชุมนุมชน
 และทำการลบมลทินบาปให้พวกเขา เพราะพระพิโรธได้ฟุ้งออกไปจากพระเยโฮวาห์แล้ว โรคระบาดได้บังเกิดขึ้นแล้ว□

הִתְחַלְּתָּ לְהַקְהִיל מִעֹ-חֻמְנֻם-בָּן אֶלְּ-מִשְׁכַּן עַל-הַעֲרָה וַיִּבְרָא מֶלֶךְ מֶלֶךְ-מַלְכֻם-בָּן 47
 เริ่ม-แล้ว แล้ว-ดูเกิด ที่ประชุม ท่ามกลาง เข้า-ไป แล้ว-วัง โมเสส พุด ตาม-ที่ อาโรน แล้ว-เอา
[H2009](#) [H6951](#) [H8432](#) [H0413](#) [H7323](#) [H4872](#) [H1696](#) [H0175](#) [H3947](#)

וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים וְעַל-פְּנֵי הָרָאשִׁים
 ประชาชน ให้ แล้ว-ลบ-มลทิน เครื่องหอม (เครื่องหมาย) แล้ว-ใส่ ใน-ประชาชน โรคระบาด
[H7004](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5063](#)

และอาโรนได้เอาไปตามที่โมเสสสั่งไว้ และวังเข้าไปในท่ามกลางชุมนุมชน และดูเกิด โรคระบาดได้บังเกิดขึ้นในท่ามกลางประชากรแล้ว
 และเขาได้ใส่เครื่องหอม และทำการลบมลทินบาปให้ประชากร

: הַקְּרָבָה	רָצוּתָא	מִיָּתוּם	וּבֵין	מִיָּתוּם	בֵּין	וּבֵין	48
โรครบาด	แล้ว-หยุด-ลง	คน-ที่-ยัง-มี-ชีวิต	กับ	คน-ที่-ตาย-แล้ว	ระหว่าง	แล้ว-ยื	
H4046	H6113		H0996	H4191	H0996	H5975	

และเขาได้ยืนอยู่ระหว่างคนตายกับคนเป็น และโรครบาดนั้นก็ถูกยับยั้งไว้

מִיָּתוּם	רָצוּתָא	תָּרִיחַ	עֲבָרָה	אֶל	שֵׁפָן	הַבָּרְבִּי	בְּרֹאשׁוֹ	מִיָּתוּם	וּבֵין	49
คน-ที่-ตาย	นอกเหนือ-จาก	ร้อย	เจ็ด	คน	สี-พัน	หนึ่ง-หมื่น	ด้วย-โรครบาด	คน-ที่-ตาย	แล้ว-มี	
H4191	H0905	H3967	H7651	H0505	H6240	H0702	H4046	H4191	H1961	

: הַקְּרָבָה	רָצוּתָא	עֲלֵה
โรครบาด	เรื่อง-ของ	เพราะ
H7141	H1697	

บัดนี้คนทั้งหลายที่ตายในโรครบาดนั้นมีหนึ่งหมื่นสีพันเจ็ดร้อยคน นอกเหนือจากคนเหล่านั้นที่ตายด้วยเรื่องของโรครบาด

פ	: הַקְּרָבָה	הַקְּרָבָה	מִיָּתוּם	לְהָא	מִיָּתוּם	עֲלֵה	מִיָּתוּם	עֲלֵה	וּבֵין	50
—	หยุด-ลง-แล้ว	และ-โรครบาด	นัดพบ	เต็มที	ทางเข้า	ที่	โมเสส	ไป-หา	อาโรน	แล้ว-กลับ
	H6113	H4046	H4150	H0168	H6607	H0413	H4872	H0413	H0175	H7725

และอาโรนได้กลับมาหาโมเสสที่ประตูพลับพลาแห่งชุมนุมชน และโรครบาดนั้นก็ถูกยับยั้งไว้